
SPLIT SYSTEM**Air Conditioner**

MODELS
(Wall mounted type)

FAQ71CVEB**FAQ100CVEB**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Português

Русский

Türkçe

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, file it away for future reference. Furthermore, make certain that this operation manual is handed to a new user when he takes over the operation. This operation manual is dedicated for the indoor unit. Also refer to the operation manuals provided with the outdoor unit and remote controller.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin. Lesen Sie dieses Betriebshandbuch vor Inbetriebnahme der Klimaanlage sorgfältig durch. Sie erfahren hier, wie die Einheit korrekt genutzt wird, und es ist Ihnen bei Störungen behilflich. Wenn Sie das Handbuch durchgelesen haben, bewahren Sie es gut auf, damit Sie auch später noch nachschlagen können. Stellen Sie außerdem sicher, dass diese Betriebsanleitung an neue Benutzer ausgehändigt wird, wenn diese die Kontrolle über die Anlage übernehmen. Diese Betriebsanleitung hat das Innenaggregat zum Gegenstand. Bitte beachten Sie auch die mit dem Außenaggregat und der Fernbedienung gelieferten Betriebsanleitungen.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce système de climatisation Daikin. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème. Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Veillez également à ce que le présent manuel d'utilisation soit remis au nouvel utilisateur avant qu'il commence à travailler. Le présent manuel d'utilisation porte sur l'unité intérieure. Reportez-vous également aux manuels d'utilisation fournis avec l'unité extérieure et la télécommande.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería. Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras. Además, asegúrese de que cuando un nuevo usuario asume el funcionamiento se le proporciona este manual de instrucciones. Este manual de instrucciones está dirigido a la unidad interior. Consulte también los manuales de instrucciones proporcionados con la unidad exterior y el mando a distancia.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il condizionatore. Contiene le istruzioni per usare correttamente l'unità e per rimediare ad eventuali problemi di funzionamento. Dopo averlo letto, conservare il manuale per consultazioni future. Inoltre, non dimenticare di consegnare questo manuale d'uso al nuovo utente che dovesse subentrare. Il presente manuale d'uso è riservato all'unità interna. Consultare anche i manuali d'uso forniti insieme all'unità esterna ed al comando a distanza.

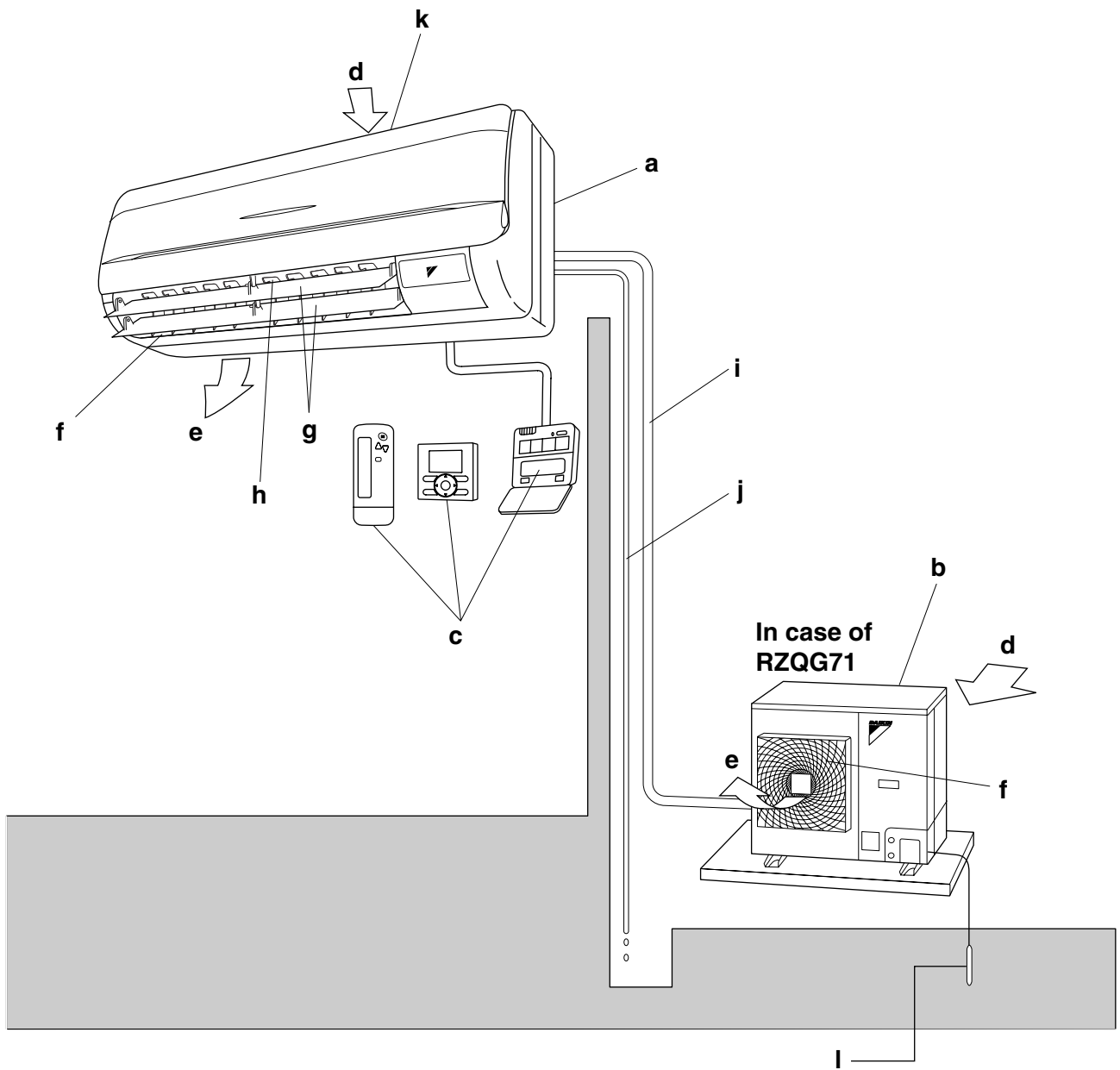
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή την κλιματιστική συσκευή της Daikin. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε την κλιματιστική συσκευή. Θα σας εξηγήσει πώς να χρησιμοποιείτε τη μονάδα σωστά και θα σας βοηθήσει αν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα. Αυτό το εγχειρίδιο περιγράφει μόνο την εσωτερική μονάδα. Χρησιμοποιήστε το μαζί με το εγχειρίδιο λειτουργίας για την εξωτερική μονάδα. Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο, φυλάξτε το για μελλοντική χρήση. Λειτουργία: δείτε τις οδηγίες λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου για λεπτομέρειες σχετικά με τα ονόματα και τις λειτουργίες των διακοπών και των θοσών του τηλεχειριστηρίου. Επιπλέον, μην παραλείψετε να παραδώσετε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας σε έναν νέο χρήστη, όταν αυτός θα αναλάβει τη λειτουργία της μονάδας. Αυτό το εγχειρίδιο προορίζεται αποκλειστικά για την εσωτερική μονάδα. Επίσης, συμβουλευτείτε τα εγχειρίδια λειτουργίας που παρέχονται με την εξωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο.

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner. Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt. Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden. Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging. Zorg er tevens voor dat deze gebruiksaanwijzing aan elke nieuwe gebruiker overhandigd wordt. Deze gebruiksaanwijzing behandelt specifiek de binneneenheid. Raadpleeg tevens de gebruiksaanwijzingen van de buitenunit en de afstandsbediening.

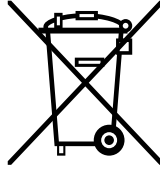
Obrigado por ter adquirido este aparelho de ar condicionado Daikin. Leia atentamente este manual de operação antes de utilizar o ar condicionado. Este indicará-lhe-á como utilizar correctamente a unidade e fornecer-lhe-á ajuda caso ocorra algum problema. Após a leitura, guarde este manual num local onde qualquer utilizador o possa ler a qualquer altura. Além disso, certifique-se de que este manual de operação é entregue a cada novo utilizador que assumir o controlo da operação. Este manual de operação destina-se à unidade interior. Consulte também os manuais de operação fornecidos com a unidade exterior e o controlo remoto.

Благодарим за покупку кондиционера Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила пользования и приводятся рекомендации по поиску и устранению неисправностей. После изучения руководства сохраните его для справки. Более того, следует убедиться, что новый пользователь, приступая к работе, получил настоящее руководство. Настоящее руководство предназначено для внутреннего блока. Смотрите также руководство для наружного блока и пульта дистанционного управления.

Daikin klima satın aldıđınız için teşekkür ederiz. Klimanızı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuz ünitenin nasıl uygun olarak kullanılacağını anlatır ve herhangi bir problem olduđunda size yardım eder. Kullanma kılavuzunu okuduktan sonra ilerde tekrar faydalanmak üzere saklayınız. Ayrıca, bu kullanım kılavuzunun çalışmayı devralan yeni kullanıcılar da verildiđinden emin olun. Bu kullanım kılavuzu, iç ünite için hazırlanmıştır. Ayrıca, dış ünite ve uzaktan kumandayla birlikte verilen kullanım kılavuzlarına da bakın.



■ DISPOSAL REQUIREMENTS ■ VORSCHRIFTEN ZUR ENTSORGUNG ■ INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION
■ REQUISITOS PARA LA ELIMINACIÓN ■ SPECIFICHE DI SMALTIMENTO ■ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ
■ VEREISTEN VOOR HET OPRUIJEN ■ REQUISITOS PARA A ELIMINAÇÃO ■ ТРЕБОВАНИЯ К УТИЛИЗАЦИИ
■ BERTARAF GEREKSINIMLERI



GB Disposal requirements

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste.

Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation.

Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information.

Batteries must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

D Vorschriften zur Entsorgung

Ihre Klimaanlage ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen.

Versuchen Sie auf keinen Fall das System selbst zu demontieren. Die Demontage des Klimaanlage-Systems sowie die Handhabung von Kältemitteln, Öl und möglichen weiteren Teilen muss von einem qualifizierten Monteur gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Bestimmungen vorgenommen werden.

Klimaanlagen müssen bei einer fachkundigen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Wiedergewinnung aufbereitet werden. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, helfen Sie potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu vermeiden. Nehmen Sie bitte hinsichtlich weiterer Informationen Kontakt auf mit dem Monteur oder den örtlichen Behörden.

Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden und gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften separat entsorgt werden.

F Instructions d'élimination

Cet appareil de conditionnement d'air porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées.

N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil : le démontage de l'appareil de conditionnement d'air ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

Les appareils de conditionnement d'air doivent être traités dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information.

Les piles de la télécommande doivent être enlevées et éliminées séparément, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

E Requisitos para la eliminación

Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.

I Specifiche di smaltimento

Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Non cercare di demolire il sistema da soli: la demolizione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.

Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

GR Προϋποθέσεις απόρριψης

Το κλιματιστικό σας επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: Η αποσυναρμολόγηση της μονάδας κλιματισμού, ο χειρισμός του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και των άλλων μερών θα πρέπει να γίνεται από κάποιο ειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

Για την εκ νέου χρήση, την ανακύκλωση και την επισκευή, οι μονάδες κλιματισμού θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις. Επιβεβαιώνοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα αποφύγετε ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο και να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

NL Vereisten voor het opruijen

Uw airconditioningproduct draagt dit symbool. Dit betekent dat u geen elektrische en elektronische producten mag mengen met niet-gesorteerd huishoudelijk afval.

Probeer niet zelf het systeem te ontmantelen: het ontmantelen van het airconditioningsysteem, behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet worden uitgevoerd door een bevoegd installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

Airconditioners moeten bij een gespecialiseerd behandelingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik, recyclage en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met de installateur of de lokale overheid.

De batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd en afzonderlijk opgeruimd in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

P Requisitos para a eliminação

O equipamento de ar condicionado que possui este símbolo. Isto significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.

Não tente desmontar pessoalmente o sistema: o desmantelamento do sistema de ar condicionado e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes têm de ser feitos por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

Os equipamentos de ar condicionado têm de ser processados numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

As pilhas do controlo remoto têm de ser retiradas e eliminadas separadamente, cumprindo a legislação nacional e os regulamentos locais aplicáveis.

RUS Требования к утилизации

Ваш кондиционер помечен этим символом. Это значит, что электрические и электронные изделия не следует смешивать с несортированным бытовым мусором.

Не пытайтесь демонтировать систему самостоятельно: демонтаж системы, удаление холодильного агента, масла и других частей должны проводиться квалифицированным монтажником в соответствии с местным и общегосударственным законодательством. Кондиционеры необходимо сдавать на специальную перерабатывающую станцию для утилизации, переработки и вторичного использования. Обеспечивая надлежащую утилизацию настоящего изделия, вы способствуете предотвращению наступления возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

За более подробной информацией обращайтесь к монтажнику или в местные органы власти.

Аккумуляторные батареи необходимо извлечь из пульта дистанционного управления и утилизировать отдельно в соответствии с действующим местным и общегосударственным законодательством.

TR Bertaraf gereksinimleri

Klimanız bu sembole işaretlenmiştir. Bu da elektrikli ve elektronik ürünlerin, ayrılmaması evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir. Sistemi kendi kendinize sökmeye çalışmayın: klima sisteminin sökülmesi ve soğutucu akışkan, yağ ve diğer parçalarla ilgili işlemler yerel ve ulusal mevzuata uygun olarak bir montaj görevlisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Klimalar yeniden kullanın, geri dönüştürme ve kazanım için özel bir işleme tesisine gönderilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak, çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olursunuz. Lütfen, daha fazla bilgi için montaj görevlisi veya ilgili kurum ile iletişime geçin. Uzaktan kumandadaki piller çıkartılmalı ve ilgili yerel ve ulusal mevzuat uyarınca ayrı olarak bertaraf edilmelidir.

INHALT

ABBILDUNGEN.....	[1]
1. SICHERHEITSHINWEISE	1
2. VOR DER INBETRIEBNAHME.....	4
3. BETRIEBBEREICH	5
4. INSTALLATIONSORT.....	5
5. BEDIENUNGSVERFAHREN	6
6. BETRIEBSEIGENSCHAFTEN.....	6
7. OPTIMALER BETRIEB.....	9
8. WARTUNG (FÜR PERSONAL DES KUNDENDIENSTS).....	10
9. KEINE FEHLFUNKTION DER KLIMAAANLAGE	12
10. STÖRUNGSBEHEBUNG.....	15

Die Original-Anleitungen sind in Englisch abgefasst. Bei den Anleitungen in allen anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

Wichtige Informationen hinsichtlich des verwendeten Kältemittels

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die durch das Kyoto-Protokoll abgedeckt werden.

Kältemitteltyp: R410A

GWP⁽¹⁾ Wert: 1975

⁽¹⁾ GWP = global warming potential (Erderwärmungspotenzial)

Überprüfungen in Bezug auf Kältemittellecks müssen in regelmäßigen Abständen je nach den europäischen oder nationalen Bestimmungen durchgeführt werden. Kontaktieren Sie bitte Ihren örtlichen Händler bezüglich weiterer Informationen.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Damit Sie alle Funktionen der Klimaanlage voll ausschöpfen können und um Störungen durch fehlerhafte Bedienung zu vermeiden, lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch. Diese Klimaanlage fällt unter die Kategorie "Geräte, die der Öffentlichkeit nicht zugänglich sind".

Diese Anlage ist dafür ausgelegt, von erfahrenen und geschulten Anwendern in Werkstätten, in der Leichtindustrie und in der Landwirtschaft oder von Laien kommerziell verwendet zu werden.


Diese Anlage kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Kenntnissen und


Erfahrungen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch dieser Anlage erhalten haben und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen mit dieser Anlage nicht spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nur von den Personen durchgeführt werden, die im Handbuch erwähnt werden.

Das Gerät darf von unbeaufsichtigten Kindern oder Personen mit mangelhafter Erfahrung oder Wissen hinsichtlich der Bedienung von Klimaanlage nicht bedient werden.


Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen oder Stromschlägen.

- **Diese Betriebsanleitung unterteilt Vorsichtsmaßnahmen in WARNUNG und ACHTUNG. Versichern Sie sich, dass alle Vorsichtsmaßnahmen, wie hier beschrieben, eingehalten werden: Diese sind wichtig, um Sicherheit zu garantieren.**

 **WARNUNG** Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.

 **ACHTUNG** Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
Diese Maßnahmen signalisieren unter anderem auch unsichere Abläufe.

- **Diese Anleitung bitte immer griffbereit aufbewahren. Wenn das Gerät einem neuen Anwender übergeben wird, immer sicherstellen, dass die Bedienungsanleitung ebenfalls übergeben wird.**

 **WARNUNG**
Wenn Sie einen anormalen Betriebszustand feststellen (wie etwa einen verbrannten Geruch), schalten Sie die Klimaanlage sofort aus und benachrichtigen Sie den Fachhändler oder den Kundendienst.
Wenn die Klimaanlage unter solchen Bedingungen weiter betrieben wird, fällt sie aus und kann möglicherweise Stromschläge oder Brände verursachen.

Wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten nötig werden, wenden sich an Ihren Fachhändler.

Eine unsachgemäße Ausführung der Arbeiten kann zum Austreten von Wasser, zu Stromschlägen oder zu einem Brand führen.

Verwenden Sie keine Sicherungen mit falscher Kapazität.

Verwenden Sie keine unsachgemäßen Sicherungen, Kupfer- oder andere Drähte als Ersatzteile, weil es anderenfalls zu Stromschlägen, einem Brand, Personenschäden oder einer Beschädigung der Klimaanlage kommen kann.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, falls die Klimaanlage durch eine Naturkatastrophe, wie z. B. eine Überschwemmung oder einen Wirbelsturm, unter Wasser gerät.

Unterlassen Sie die Benutzung der Klimaanlage in dieser Situation, weil es anderenfalls zu einer Funktionsstörung, Stromschlägen oder einem Brand kommen kann.

Starten oder Stoppen Sie die Klimaanlage mit Hilfe der Fernbedienung. Verwenden Sie zu diesem Zweck niemals den Leistungsschalter.

Anderenfalls kann es zu einem Brand oder Wasserleck kommen. Außerdem läuft das Gebläse plötzlich an, falls eine Stromausfallkompensation aktiviert ist, was zu Verletzungen führen kann.

Das Gerät darf nicht an Stellen verwendet werden, an denen die Luft durch ölhaltige Dämpfe, wie zum Beispiel durch Dämpfe von Speiseöl oder Maschinenöl, verunreinigt ist.

Öldämpfe können zu Rissbildung an der Klimaanlage führen sowie Stromschläge oder sogar ein Feuer verursachen.

Keine brennbaren Materialien (wie z.B. Haarspray oder Insektenvertilgungsmittel) in der Nähe der Klimaanlage verwenden.

Ebenso darf die Klimaanlage nicht mit organischen Lösungsmitteln, wie zum Beispiel Farbverdünner, gereinigt werden.

Die Verwendung von organischen Lösungsmitteln kann zu Rissbildung an der Klimaanlage, Stromschlägen oder sogar einem Feuer führen.

Stellen Sie die Klimaanlage nicht an Orten auf, an denen starke Öldämpfe vorhanden sind, wie zum Beispiel in einer Großküche; ebenso sind Stellen zu vermeiden, an denen entzündliche oder ätzende Gase sowie Metallstaub entstehen können.

Bei Verwendung der Klimaanlage unter diesen Umständen kann eine Funktionsstörung oder sogar ein Feuer die Folge sein.

Bei einer Leckage im Kältemittelkreislauf besteht Brandgefahr.

Funktioniert die Klimaanlage nicht ordnungsgemäß (d. h. sie erzeugt keine Kalt- oder Warmluft), ist eine Leckage im Kältemittelkreislauf die mögliche Ursache. Bitten Sie Ihren Händler vor Ort um Unterstützung. Das in der Klimaanlage verwendete Kältemittel ist sicher und tritt normalerweise nicht aus. Falls das Kältemittel jedoch trotzdem austritt und in Kontakt mit einem Brenner, Heizgerät oder Kocher kommt, können gefährliche Komponenten entstehen. Schalten Sie die Klimaanlage aus und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Stellen Sie die Klimaanlage erst wieder an, nachdem ein qualifizierter Kundendiensttechniker bestätigt hat, dass die Leckage behoben wurde.

Niemals beim Betrieb die Finger oder Gegenstände in den Lufteinlass, den Luftauslass oder die Luftrichtungslamellen stecken.

Das schnell drehende Gebläse ist gefährlich und könnte zu Verletzungen führen.

Wenden Sie sich zur Reinigung des Innenraums der Klimaanlage an den Händler vor Ort.

Unsachgemäße Reinigung kann die Kunststoffteile beschädigen sowie zum Austritt von Wasser oder Stromschlägen führen.

Setzen Sie sich nicht direkt dem kühlen Luftstrom aus und lassen Sie die Luft im Raum nicht zu kalt werden. Dadurch können Unwohlsein und Gesundheitsschäden hervorgerufen werden.

Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal installieren.

Eine von Ihnen selbst ausgeführte Installation kann zum Austreten von Wasser, zu Stromschlägen oder zu einem Brand führen.

Zur Installation von separat erhältlichen Teilen wenden Sie sich an einen Fachmann. Verwenden Sie nur separate Teile, die vom Hersteller zugelassen sind.

Wenn ein Mangel aufgrund von Ihnen selbst ausgeführten Arbeiten auftritt, kann dies zum Austreten von Wasser, zu Stromschlägen oder zu einem Brand führen.

Wenn Installation oder Ausbau nötig wird, wenden sich an Ihren Fachhändler.

Eine unsachgemäße Installation kann zu Leckagen, Stromschlägen oder zu einem Brand führen.

Die Klimaanlage muss unbedingt geerdet werden.

Erden Sie das Gerät nicht an einer Gas- oder Wasserleitung, einem Blitzableiter oder an der Erdleitung eines Telefons.

Falsche Erdung kann zu Stromschlägen oder einem Brand führen.

Ein starker Stromstoß von einem Blitzschlag oder anderen Quellen kann Beschädigung der Klimaanlage verursachen.

Installieren Sie unbedingt einen Fehlerstrom-Schutzschalter.

Wird kein Fehlerstrom-Schutzschalter installiert, kann es zu Stromschlägen oder einem Brand kommen.

Unbedingt einen eigenen Stromversorgungskreis für die Klimaanlage verwenden.

Wenn die Klimaanlage an einen anderen Stromversorgungskreis angeschlossen wird, kann dies zu Überhitzung, einer Funktionsstörung oder sogar einem Feuer führen.

Bei Kältemittellecks lassen Sie sich vom Fachhändler beraten.

Wenn das Klimagerät in einem kleinen Raum installiert wird, müssen geeignete Maßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, dass im Falle eines Kältemittellecks die Menge des ausgelaufenen Kältemittels die zulässige Konzentrationsgrenze überschreitet. Wenn zu viel Kältemittel austritt, könnte es sonst zu Sauerstoffmangel in der Luft führen.

ACHTUNG

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass Sie das Innenaggregat oder dessen Fernbedienung nicht als Spielzeug benutzen.

Der unbeabsichtigte Betrieb durch ein Kind kann zu Verletzungen oder Stromschlägen führen.

Keine Kinder auf das Außenaggregat klettern lassen und keine schweren Gegenstände darauf stellen.

Es besteht die Gefahr von Unfällen durch Herunterfallen.

Kinder sind vom Außenaggregat möglichst fern zu halten.

Bei einer unbeabsichtigten Berührung des Außenaggregats können Verletzungen verursacht werden.

Haustiere oder Pflanzen dürfen nicht direkt dem Luftstrom des Innenaggregates ausgesetzt werden, da diese eventuell unter dem Luftstrom leiden könnten.

Niemals entflammable Sprays in der Nähe der Klimaanlage aufbewahren oder verwenden. Dadurch können Brände verursacht werden.

Waschen Sie die Klimaanlage oder die Fernbedienung nicht mit Wasser, weil dies zu elektrischen Schlägen oder Brand führen kann.

Keine mit Wasser gefüllten Behälter (Blumenvasen usw.) auf das Innenaggregat stellen, da ein Verschütten zu einem Stromschlag oder sogar einem Feuer führen könnte.

Keine Behälter mit brennbarem Inhalt, wie zum Beispiel Sprühdosen, näher als 1 m vom Luftauslass entfernt aufbewahren.

Die Warmluft des Innen- und Außenaggregates kann eine Erwärmung und dadurch ein Bersten des Behälters verursachen.

Schalten Sie die Klimaanlage ab, wenn sie über längere Zeit nicht genutzt wird.

Andernfalls kann die Klimaanlage überhitzen oder aufgrund von Staub- und Schmutzansammlungen in Brand geraten.

Legen Sie keine Gegenstände in direkter Nähe des Außenaggregats ab. Lassen Sie nicht zu, dass sich Blätter und andere Ablagerungen um die Einheit ansammeln.

Blätter bedeuten eine Brutstätte für Kleintiere, die in die Einheit eindringen können. Wenn sie einmal in der Einheit sind, können solche Tiere durch den Kontakt mit Elektroteilen Funktionsstörungen, Rauch oder einen Brand verursachen.

Zum Reinigen der Klimaanlage stoppen Sie diese aus und schalten Sie den Netzstecker aus.

Andernfalls besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen.

Bedienen Sie die Klimaanlage nicht mit nassen Händen.

Berühren Sie keinesfalls die Innenteile der Fernbedienung.

Eine Berührung von gewissen Innenteilen kann Stromschläge und eine Beschädigung der Fernbedienung zur Folge haben. Ziehen Sie vor der Überprüfung von Innenteilen und deren Einstellung Ihren Fachhändler zu Rate.

Wenn die Klimaanlage mit anderen Heizgeräten verwendet wird, muss der Raum von Zeit zu Zeit gelüftet werden. Mangelhafte Lüftung könnte Sauerstoffmangel bewirken.

Lassen Sie die Fernbedienung nicht an Orten liegen, die nass werden können.

Wenn Wasser in die Fernbedienung gelangt, kann dies zu einem Kurzschluss und einer Beschädigung von elektrischen Komponenten führen.

Passen Sie beim Reinigen oder Überprüfen des Luftfilters auf, dass Sie nicht stolpern.

Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Arbeiten in großer Höhe erforderlich sind.

Ein instabiles Gerüst könnte einstürzen oder umkippen und Verletzungen verursachen.

Nicht das Luftauslassgitter vom Außenaggregat entfernen.

Der Grill schützt vor dem schnell rotierenden Ventilatoren des Geräts, der Verletzungen verursachen kann.

Berühren Sie niemals den Lufteinlass oder die Aluminiumlamellen des Klimageräts, um Verletzungen zu vermeiden.

Stellen Sie keine Gegenstände, die durch Feuchtigkeit oder Wasser beschädigt werden können, unter das Gerät.

Unter bestimmten Bedingungen kann Kondensation auf dem Gerät oder auf den Kältemittelleitungen, ein verschmutzter Luftfilter oder eine verstopfte Ablaufleitung zu Tropfenbildung führen, was zu Verschmutzungen oder einer Störung des betroffenen Bauteils führen kann.

Kein Heizgerät unmittelbar unter das Innenaggregat stellen, da die entstehende Hitze eine Deformation von Geräteteilen zur Folge haben könnte.

Stellen Sie keine Geräte mit offenen Flammen im Luftstrom der Klimaanlage auf, da dies zu einer unvollständigen Verbrennung führen kann.

Die Luftansaug- bzw. Auslassöffnungen dürfen nicht blockiert werden.

Ein blockierter Luftstrom kann zu einem Leistungsabfall oder einer Funktionsstörung führen.

Verwenden Sie die Klimaanlage nicht für andere Zwecke als Raumklimatisierung.

Verwenden Sie die Anlage nicht für spezielle Zwecke wie Konservierung oder Aufbewahrung von Nahrungsmitteln, Haltung von Tieren, Pflanzen, Bewahrung von Präzisionsgeräten oder Kunstwerken, da die Anlage nicht für solche Zwecke konstruiert ist und die aufbewahrten Objekte Schaden leiden könnten.

Die Klimaanlage nicht an Orten aufstellen, wo entflammable Gase austreten können.

Wenn Gase austreten und sich in der Nähe der Klimaanlage sammeln, besteht die Gefahr von Bränden.

Installieren Sie die Ablaufleitungen nach den Anweisungen in dieser Installationsanleitung, um einwandfreies Abfließen zu gewährleisten.

Eine nicht ordnungsgemäße Verlegung der Ablaufleitungen kann dazu führen, dass das Wasser nicht vollständig abläuft. In der Folge können sich Schmutz und Fremdkörper in der Ablaufleitung ansammeln, wodurch es zu Wasserleckagen kommen kann. Tritt eine Wasserleckage auf, schalten Sie die Klimaanlage aus und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

• HINWEIS FÜR DAS PERSONAL DES KUNDENDIENSTS

— ⚠️ WARNUNG —

Stromschlag, Verpuffungs- und Brandgefahr

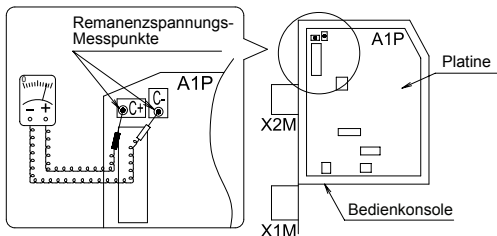
- Stellen Sie vor der Überprüfung der elektrischen Bauteile (Schaltkasten, Lüftermotor, Ablaufpumpe etc.) sicher, dass die Stromzufuhr zur Klimaanlage (Innen- und Außenaggregat und sämtliche sonstigen Stromversorgungen) vollständig getrennt wurde, da andernfalls Stromschlaggefahr besteht.

- Achten Sie bei der Reinigung des Wärmetauschers darauf, dass der Schaltkasten, der Lüftermotor und die Ablaufpumpe getrennt sind. Wasser oder Reinigungsmittel können die Isolierung von elektrischen Bauteilen beschädigen, was zu einem Durchbrennen dieser Bauteile führen könnte.
- Öffnen Sie die Klappe des Schaltkastens aufgrund der hohen Spannungen erst zehn Minuten nach Ausschalten des Unterbrechers.

— **⚠ ACHTUNG, STROMSCHLAGGEFAHR!** —

- Öffnen Sie die Klappe des Schaltkastens aufgrund der hohen Spannungen erst zehn Minuten nach Ausschalten des Unterbrechers.
- Messen Sie nach dem Öffnen des Schaltkastens die Spannung an den unten gezeigten Punkten der Platine mit einem Prüfgerät und stellen Sie sicher, dass die Spannungen unter 50 VDC liegen.

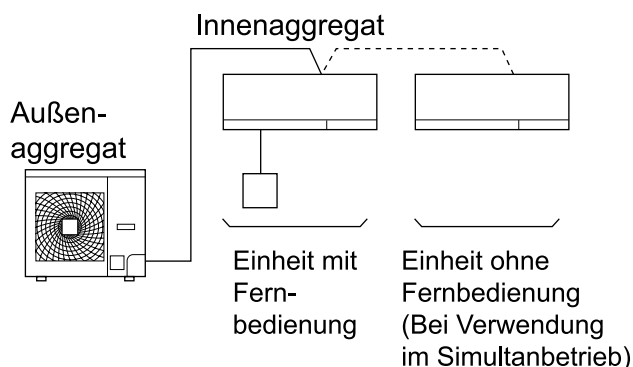
Vermeiden Sie bei diesem Vorgang die Berührung von spannungsführenden Bauteilen.



- Nach einem Stromausfall wird der Betrieb automatisch wieder aufgenommen.

2. VOR DER INBETRIEBNAHME

Diese Bedienungsanleitung gilt für die folgenden Anlagen mit Standardbedienung. Befragen Sie Ihren Daikin-Fachhändler vor der Inbetriebnahme nach der Bedienung, die Ihrer Anlage entspricht.



HINWEIS

- Lesen Sie die im Lieferumfang der Fernbedienung enthaltene Bedienungsanleitung.

Sollte Ihre Installation über eine benutzerspezifische Steuerung verfügen, so befragen Sie Ihren Daikin-Fachhändler nach der Bedienung, die Ihrer Anlage entspricht.

- Ausführung mit Wärmepumpe
Diese Anlage bietet die Betriebsarten KÜHLEN, HEIZEN, AUTOMATIK, TROCKENPROGRAMM und VENTILATION.
- Modell Nur Kühlen
Diese Anlage bietet die Betriebsarten KÜHLEN, TROCKENPROGRAMM und VENTILATION.

VORSICHTSMASSREGELN ZUR GRUPPENSTEUERUNG ODER ZUR STEUERUNG MIT ZWEI FERNBEDIENUNGEN

Diese Anlage erlaubt zwei weitere Steuersysteme neben individueller Steuerung (eine Fernbedienung steuert ein Innenaggregat). Bestätigen Sie folgende Punkte, wenn Ihre Anlage nach einem der folgenden Systeme ausgelegt ist.

- **Gruppensteuerung**
Eine Fernbedienung steuert bis zu 16 Innenaggregate.
Alle Innenaggregate werden gleich eingestellt.
- **Die Anlage wird mit zwei Fernbedienungen gesteuert**
Zwei Fernbedienungen steuern ein Innenaggregat. (Bei einem Gruppensteuerungssystem eine Gruppe von Innenaggregaten).

HINWEIS

- Zum Ändern der Kombination oder Einstellung der Gruppensteuerung und zur Steuerung mit zwei Fernbedienungen wenden Sie sich an Ihren Daikin-Fachhändler.
- Ändern Sie die Kombination oder Einstellung eines Gruppensteuerungssystems mit zwei Fernbedienungen nicht selbst. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

Bezeichnung und Funktion der Teile

— Siehe Abb auf Seite [1] —

a	Innenaggregat
b	Außenaggregat
c	Fernbedienung Es gibt zwei Arten drahtgebundener Fernbedienungen. Die eine Fernbedienung ist der Typ BRC1D, die andere der Typ BRC1E. Bei Verwendung des Typs BRC1D die mit der Fernbedienung mitgelieferte Bedienanleitung verwenden. Bei Verwendung des Typs BRC1E sowie der Funkfernbedienung die mit der Fernbedienung mitgelieferte Bedienanleitung verwenden. Die Fernbedienung wird je nach Systemkonfiguration eventuell nicht benötigt.
d	Einlassluft
e	Auslassluft
f	Luftauslass
g	Luftstromklappe (Einstellklappe für die Richtung des vertikalen Luftstroms)
h	Luftstromklappe (Einstellklappe für die Richtung des horizontalen Luftstroms)
i	Kältemittelleitung, Elektrokabelverbindung, Erdungsdraht
j	Ablaufleitung
k	Luftreinlass Der eingebaute Luftfilter entfernt Staub und Schmutz.
l	Erdungsleitung Das Außenaggregat erden, um mögliche Stromschlag- und Brandgefahr zu vermeiden.

3. BETRIEBSBEREICH

Wenn die Temperatur bzw. Luftfeuchtigkeit die folgenden Werte überschreitet, könnte die Sicherheitsvorrichtung betätigt werden und den Betrieb der Klimaanlage sperren, und u.U. könnte Wasser aus dem Innenaggregat abtropfen.

KÜHLEN [°C]

AUSSEN-AGGREGAT	INNEN			AUSSEN-TEMPERATUR	
	TEMPERATUR	LUFT-FEUCHTIGKEIT			
RZQG	DB	18 bis 37	80% oder weniger	DB	-15 bis 50
	WB	12 bis 28			
RZQSG71-100-140	DB	21 bis 37	80% oder weniger	DB	-10 bis 43
	WB	14 bis 28			
RZQ200	DB	21 bis 37	80% oder weniger	DB	-5 bis 46
	WB	14 bis 28			

HEIZEN [°C]

AUSSEN-AGGREGAT	INNEN-TEMPERATUR		AUSSEN-TEMPERATUR	
	RZQG	DB	10 bis 27	DB
WB				-20 bis 15,5
RZQSG71	DB	10 bis 30	DB	-14 bis 21
			WB	-15 bis 15,5
RZQSG100-140	DB	10 bis 28	DB	-14 bis 21
			WB	-15 bis 15,5
RZQ200	DB	10 bis 27	DB	-14 bis 21
			WB	-15 bis 15

DB: Trockenkugeltemperatur

WB: Feuchtkugeltemperatur

Der Temperatureinstellbereich der Fernbedienung beträgt 16°C bis 32°C.

4. INSTALLATIONSORT

Geeignete Orte zur Installation

- Ist die Klimaanlage an einem gut gelüfteten Ort ohne Hindernisse in der Umgebung aufgestellt?
- An folgenden Lokalitäten darf keine Klimaanlage eingebaut oder betrieben werden:
 - Räumlichkeiten, wo Mineralöl wie z.B. Schneidöl vorhanden ist
 - Orte, mit stark salzhaltiger Umgebungsluft, wie z.B. in Meeresnähe
 - Orte, wo Schwefelgase vorhanden sind, wie z.B. in der Nähe heißer Quellen
 - Räumlichkeiten, wo starke Schwankungen in der Betriebsspannung auftreten, wie z.B. in Fabriken.
 - In Fahrzeugen oder Booten
 - Orte, wo Öldampf oder -spritzer auftreten, wie z.B. in einer Küche
 - Räume, in denen Maschinen elektromagnetische Wellen erzeugen
 - Orte, an denen brennbare Gase oder leicht entzündliche Materialien vorhanden sind
- Sind Maßnahmen zum Schneeschutz getroffen?
Einzelheiten zu Schneeschutzabdeckungen etc. erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler.

Zur Verdrahtung

- Alle Verdrahtungsarbeiten müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Wenden Sie sich bezüglich der Verdrahtung an Ihren Fachhändler. Führen Sie die Verdrahtung niemals selber aus.

- Stellen Sie sicher, dass ein getrennter Netzstromkreis für diese Klimaanlage vorhanden ist, und dass alle elektrischen Arbeiten von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden, unter Beachtung alle örtlich gültigen Gesetze und Vorschriften.

Achten Sie auf Betriebsgeräusche

- **Ist der Aufstellungsort wie folgt gewählt?**
 - a. Ein Ort, der das Gewicht des Aggregates sicher tragen kann und nicht durch Resonanz o.ä. zur Erzeugung von Betriebsgeräuschen beiträgt.
 - b. Ein Ort, an dem die ausgeblasene Warmluft des Außenaggregates und die Betriebsgeräusche niemanden stören.
- **Sind Sie sicher, dass sich keine Hindernisse in der Nähe des Luftauslasses des Außenaggregates befinden?**
Derartige Hindernisse können zur Beeinträchtigung der Leistung und stärkeren Betriebsgeräuschen führen.
- **Sollten während dem Betrieb der Klimaanlage ungewöhnliche Geräusche auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.**

Bezüglich der Ablaufleitung

- **Wurden die Ablaufleitungen ordnungsgemäß installiert, um ein einwandfreies Abfließen zu gewährleisten?**
Eine nicht ordnungsgemäße Verlegung der Ablaufleitungen kann dazu führen, dass sich Schmutz und Fremdkörper in der Ablaufleitung ansammeln, wodurch es zu Wasserleckagen kommen kann. Tritt eine Wasserleckage auf, stoppen Sie die Klimaanlage und wenden Sie sich an Ihren Händler.

5. BEDIENUNGSVERFAHREN

Lesen Sie die Bedienungsanleitung der Fernbedienung.

- Die Betriebsweise ist bei der Ausführung mit Wärmepumpe und bei dem reinen Kühltyp unterschiedlich. Wenden Sie sich an Ihren Daikin-Fachhändler, um den Typ Ihrer Anlage zu bestätigen.
- Als Schutzmaßnahme für das Aggregat sollte der Leistungsschalter 6 Stunden vor dem Betrieb eingeschaltet werden.
- Wird der Leistungsschalter während des Betrieb ausgeschaltet, so wird der Betrieb nach dem erneuten Anlegen der Spannung automatisch wieder eingeschaltet.

6. BETRIEBSEIGENSCHAFTEN

[EIGENSCHAFTEN DES KÜHLBETRIEBS (KÜHLBETRIEB UND AUTOMATISCHER KÜHLBETRIEB)]

- Betreiben Sie die Klimaanlage nach kontinuierlichem Betrieb mit nach unten gerichtetem Luftstrom für eine Weile mit einer anderen Richtungseinstellung, um die Bildung von Kondensation auf den Luftstromlamellen zu vermeiden. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftstromrichtung angezeigt.)
- Bei Nutzung des KÜHLBETRIEBS bei niedrigen Innentemperaturen bildet sich Frost auf dem Wärmetauscher des Innenaggregats. Dies kann zu einer Herabsetzung der Kühlkapazität führen. In diesem Fall schaltet das System automatisch für eine Weile in den ENTFROSTUNGSBETRIEB um. Im ENTFROSTUNGSBETRIEB wird die Klimaanlage mit niedriger Luftstromrate betrieben, um die Ableitung von geschmolzenem Wasser zu verhindern. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftstromrate angezeigt.)
- Ist die Außentemperatur hoch, dauert es eine Weile, bis die Innentemperatur die voreingestellte Temperatur erreicht.


[EIGENSCHAFTEN DES HEIZBETRIEBS (HEIZBETRIEB UND AUTOMATISCHER HEIZBETRIEB)]

INBETRIEBNAHME


- Das Erreichen der Solltemperatur dauert für den HEIZBETRIEB im Allgemeinen länger als für den KÜHLBETRIEB. Es empfiehlt sich, den Betrieb vorab mittels des TIMERBETRIEBS zu starten.

Führen Sie den folgenden Vorgang aus, um eine Reduzierung der Heizleistung und eine Freisetzung von Kaltluft zu vermeiden.

BEI INBETRIEBNAHME UND NACH ENTFROSTUNGSBETRIEB

- Ein Warmluft-Umwälzsystem wird verwendet, und deshalb dauert es eine gewisse Zeit, bevor der gesamte Raum nach dem Betriebsstart aufgewärmt ist.
- Das Innenaggregat läuft nach dem Starten zunächst mit schwacher Gebläsefunktion, bis die Temperatur im Inneren des Aggregats einen bestimmten Wert erreicht hat. Dabei erscheint die Anzeige "  ". Warten Sie, bis das Gerät warmgelaufen ist. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftstromrate angezeigt.)
- Die Luftverteilung erfolgt horizontal, um zu verhindern, dass ein kalter Luftstrom auf die im Raum befindlichen Personen trifft. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftverteilungsrichtung angezeigt.)

ENTFROSTUNGSBETRIEB (Frostbeseitigungsbetrieb für des Außenaggregats)

- Wenn sich Frost auf den Wicklungen des Außenaggregats ansammelt, nimmt die Heizwirkung ab, und die Anlage schaltet auf ENTFROSTUNGSBETRIEB um.
- Das Gebläse im Innenaggregat stoppt, und im Display der Fernbedienung erscheint die Meldung “”.
An der Fernbedienung stoppt die Warmluftanzeige, und die Anzeige für den ENTFROSTUNGSBETRIEB für die Licht empfangende Einheit leuchtet. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftstromrate angezeigt.)
- Nach 6 bis 8 Minuten (maximal 10 Minuten) ENTFROSTUNGSBETRIEB schaltet die Anlage auf HEIZBETRIEB zurück.
- Die Luftverteilung erfolgt horizontal. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftstromrichtung angezeigt.)
- Wird während oder nach dem ENTFROSTUNGSBETRIEB auf den HEIZBETRIEB umgeschaltet, kommt weißer Dunst aus dem Luftauslass des Außenaggregats. (Siehe “VII.” auf Seite 14.)
- Während dieses Vorgangs ist möglicherweise ein zischendes und ein “Fauchgeräusch” hörbar.

Bezüglich Außentemperatur und Heizleistung

- Die Heizleistung der Klimaanlage nimmt mit sinkender Außentemperatur ab. Wenn erforderlich, verwenden Sie zusätzliche Heizgeräte. (Lüften Sie den Raum regelmäßig, wenn ein Verbrennungsgerät verwendet wird.) Verwenden Sie kein Verbrennungsgerät, wenn die Luft von der Klimaanlage direkt auf dieses Gerät geblasen wird.
- Wenn die Warmluft sich oben im Raum sammelt und Ihre Füße kalt sind, empfehlen wir, ein Umwälzgebläse zu verwenden (einen Ventilator zum Umwälzen der Raumluft). Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Wenn die Raumtemperatur die Solltemperatur überschreitet, lässt die Klimaanlage einen sanften Luftstrom ab (sie schaltet in den Flüsterbetrieb um). Die Luftverteilung erfolgt horizontal. (An der Fernbedienung werden die eingestellte Luftstromrate und die Luftstromrichtung angezeigt.)

[EIGENSCHAFTEN DES PROGRAMMS “ENTFEUCHTER-BETRIEB”]

- Diese Betriebsart verringert die Feuchtigkeit ohne Reduzierung der Raumtemperatur. Die Raumtemperatur bei Betätigung der Betriebsart-Wahltaste ist die Solltemperatur. Zu diesem Zeitpunkt werden die Luftstromstärke und die Temperatur automatisch eingestellt. Daher zeigt die Fernbedienung weder die Luftstromstärke noch die Solltemperatur an. Aus diesem Grund wird an der Fernbedienung nicht die Luftstromrate und die Solltemperatur angezeigt. Um die Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit effizient zu verringern, reduzieren Sie zunächst mittels KÜHLBETRIEB die Raumtemperatur und verwenden Sie dann den ENTFEUCHTERBETRIEB. Ist die Raumtemperatur reduziert, wird möglicherweise keine Luft mehr von der Klimaanlage abgelassen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage nach kontinuierlichem Betrieb mit nach unten gerichtetem Luftstrom für eine Weile mit einer anderen Richtungseinstellung, um die Bildung von Kondensation auf den Luftstromlamellen zu vermeiden. (An der Fernbedienung wird die eingestellte Luftstromrichtung angezeigt.)
- Bei Nutzung des PROGRAMMS “ENTFEUCHTER-BETRIEB” bei niedrigen Innentemperaturen bildet sich Frost auf dem Wärmetauscher des Innenaggregats. In diesem Fall schaltet das System automatisch für eine Weile in den ENTFROSTUNGSBETRIEB um.

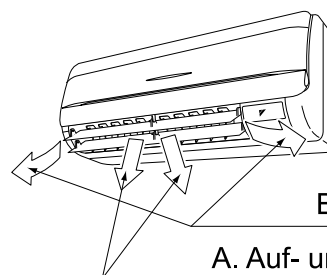
[SCHALLDRUCKPEGEL]

- Der Schalldruckpegel liegt unter 70 dB(A).



EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS

- Es gibt 2 Möglichkeiten zur Einstellung der Richtung des Luftauslasses. (Bei Unterbrechung des Betriebs werden die Luftstromlamellen am Luftauslass (Lamellen zur vertikalen Einstellung der Luftstromrichtung) automatisch geschlossen.)

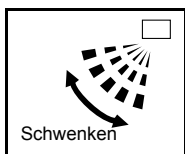


B. Links und rechts

A. Auf- und abwärts

A. AUFWÄRTS UND ABWÄRTS

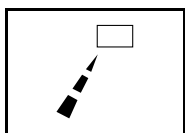
Drücken Sie die Taste EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS, um den Austrittswinkel des Luftstroms zu regulieren.



Die Anzeige der LUFTSTROMRICHTUNG schwenkt wie links dargestellt und die Luftstromrichtung wechselt kontinuierlich. (Automatische Schwenkeinstellung)



Die Taste LUFTSTROMRICHTUNG EINSTELLEN drücken, um die Luftstromrichtung beliebig zu wählen.



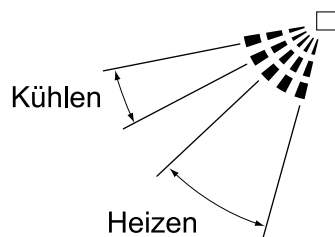
Die LUFTSTROMRICHTUNG-Anzeige hört auf zu schwenken, und die Luftstromrichtung bleibt stationär (Einstellung für stationäre Luftstromrichtung).

BEWEGUNG DER LUFTSTROMLAMELLEN

Unter den folgenden Bedingungen wird die Luftstromrichtung durch dem Mikrocomputer gesteuert, so dass diese von der angezeigten Luftstromrichtung abweichen können.

Betriebsart	<ul style="list-style-type: none"> • KÜHLEN • AUTOMATISCHER KÜHLBETRIEB • PROGRAMMS "ENTFEUCHTER-BETRIEB" 	<ul style="list-style-type: none"> • HEIZEN • AUTOMATISCHER HEIZBETRIEB
Vertikaler Luftstrom	<ul style="list-style-type: none"> • Bei kontinuierlichem Betrieb mit abwärts gerichtetem Luftstrom (Die Luft wird für eine Weile in die automatisch eingestellte Richtung geblasen, um die Bildung von Kondensation auf den Luftstromlamellen zu vermeiden.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist • Wenn der HEIZBETRIEB startet oder während des ENTFROSTUNGSBETRIEBS (wenn sich Frost am Außenaggregat bildet) (Die Luftverteilung erfolgt horizontal, so dass die Luft nicht direkt in Richtung Ihres Körpers strömt.)

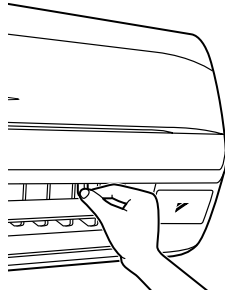
Empfohlene Lamellenpositionen



Wenn Sie den Luftstrom in eine Richtung lenken wollen, empfehlen wir Ihnen die folgenden Einstellungen der Schwenklappe.

B. LINKS UND RECHTS

Halten Sie die Laschen an den Kanten der Lüftungsschlitze (Schwenklappen für die horizontale Regulierung der Luftstromrichtung) leicht nach unten gedrückt und nehmen Sie die Einstellung nach rechts oder links entsprechend der Raumbedingungen oder Ihren persönlichen Wünschen vor.



Stoppen Sie die horizontalen Schwenklappen in einer Position, in der Sie die Laschen greifen und nach links oder rechts verschieben können.


HINWEIS

- Nehmen Sie erst dann Einstellungen vor, wenn Sie die Schwenklappe für die Luftstromrichtung in einer Position angehalten haben, in der Einstellungen möglich sind. Ihre Hand kann sich in dem Mechanismus verfangen, wenn Sie versuchen sollten, die Einstellungen vorzunehmen während die Vorrichtung schwenkt.

7. OPTIMALER BETRIEB

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um zu gewährleisten, dass die Anlage einwandfrei funktioniert.

- Vermeiden Sie direkten Sonneneinfall im Raum beim KÜHLBETRIEB, indem Sie Vorhänge oder Jalousien verwenden.
- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen. Falls Türen und Fenster geöffnet bleiben, strömt die Luft heraus, was eine Verminderung der Kühl- bzw. Heizleistung zur Folge hat.
- Stellen Sie keine Gegenstände in der Nähe des Lufteinlasses und Luftauslasses des Aggregats auf. Dies kann zu einer Verringerung der Leistung oder zur Einstellung des Betriebs führen.
- Stellen Sie die Raumtemperatur auf einen komfortablen Wert ein. Heizen oder kühlen Sie nicht zu stark.
Zu starkes Heizen oder Kühlen verbraucht unnötig Strom.

- Wenn das Display “” oder “Filter reinigen.” angezeigt, bitten Sie einen qualifizierten Kundendiensttechniker um die Reinigung der Filter.
(Siehe Abschnitt “WARTUNG” auf Seite 10.)
Der Betrieb des Geräts mit einem verschmutzten Luftfilter führt zu einer Verringerung der Leistung oder einer Fehlfunktion des Geräts.
- Stellen Sie Fernsehgeräte, Radios und Funkeinrichtungen in einem Abstand von mindestens 1 m vom Innenaggregat und der Fernbedienung auf.
Die Bilder können verzerrt werden, und es kann zu Störgeräuschen kommen.
- Schalten Sie den Leistungsschalter ab, wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird. Wenn der Leistungsschalter in Ein-Stellung bleibt, wird ständig eine geringe Menge Strom aufgenommen, auch wenn das System nicht arbeitet. (*1) Schalten Sie den Leistungsschalter ab, um Strom zu sparen. Schalten Sie den Leistungsschalter 6 Stunden vor Inbetriebnahme wieder ein, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten. (Siehe “WARTUNG” auf Seite 10.) (*2)
 - *1 Wie viel Strom verbraucht wird, während das Außenaggregat nicht in Betrieb ist, hängt vom jeweiligen Modell ab.
 - *2 Die Einstellung vor Ausschalten des Leistungsschalter wird gespeichert. (Die Timer-Einstellung wird gelöscht.)
- Nutzen Sie die Funktion der Luftstromrichtungseinstellung voll aus. Kaltluft sammelt sich am Boden, und Warmluft an der Decke an.
Stellen Sie den Luftauslass während des KÜHLBETRIEBS oder des PROGRAMMS “ENTFEUCHTER-BETRIEB” in horizontale Richtung und während des HEIZBETRIEBS abwärts.
Richten Sie den Luftstrom nicht direkt auf Personen.
- Verwenden Sie den TIMERBETRIEB effizient. Es dauert eine Weile, bis die Innentemperatur die voreingestellte Temperatur erreicht. Es empfiehlt sich, den Betrieb vorab mittels des TIMERBETRIEBS zu starten.

8. WARTUNG (FÜR PERSONAL DES KUNDENDIENSTS)

WARTUNGSARBEITEN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM KUNDENDIENSTPERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN.

⚠️ WARNUNG

- Kein entflammendes Gas (wie etwa Haarspray oder Insektenspray) in der Nähe des Klimageräts verwenden.
Das Innenaggregat nicht mit Benzol oder Verdüner abwischen.
Dies kann Risse, einen Stromschlag oder Brand verursachen.

⚠️ ACHTUNG

- Die Klimaanlage nicht mit Wasser abwaschen. Es besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
- Zum Reinigen der Klimaanlage immer den Betrieb stoppen und den Leistungsschalter auf Aus stellen. Es besteht sonst Stromschlag- und Verletzungsgefahr.
- Achten Sie bei Arbeiten in der Höhe auf einen sicheren Stand.
Ein unsicherer Stand kann einen Sturz und Verletzungen zur Folge haben.

HINWEIS

- Den Luftfilter nur während der Säuberung entfernen. Andernfalls kann die Einheit beschädigt werden.
- Keine anderen Objekte (wie etwa Küchenpapier) als die zugelassenen Luftfilter am Lufteinlass installieren. Andernfalls kann die Betriebseffizienz verringert werden. Außerdem besteht die Gefahr des Einfrierens oder des Eintretens einer Leckage.

REINIGUNG DES LUFTFILTERS

Wenn die Fernbedienung " " oder "Filter reinigen." anzeigt, reinigen Sie den Luftfilter.

- Diese Aufforderungen werden nach einer bestimmten Betriebsdauer angezeigt.

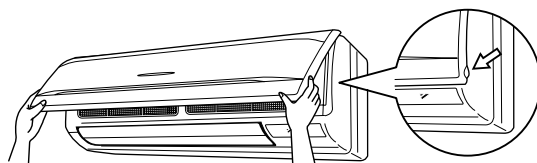
HINWEIS

- Die Zeitspanne bis zur Anzeige der Meldung im Display kann geändert werden. Für weitere Informationen bezüglich der Verwendung der Klimaanlage an verschmutzten Aufstellungsorten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Verschmutzung	Zeit bis zur Anzeige des Displays
Normal	200 Stunden (ca. 1 Monat)
Bei hoher Verschmutzung	100 Stunden (ca. 2 Wochen)

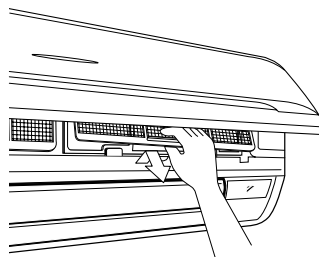
1. Öffnen Sie die Frontplatte.

Platzieren Sie Ihre Finger auf die Vorsprünge der Frontplatte links und rechts am Hauptgerät und öffnen Sie die Frontplatte bis zum Anschlag.



2. Ziehen Sie den Luftfilter heraus.

Drücken Sie die Lasche in der Mitte des Luftfilters leicht nach oben und ziehen Sie diesen dann nach unten heraus.



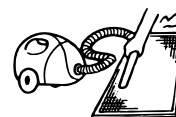
HINWEIS

- Berühren Sie nach dem Entfernen des Filters nicht den Wärmetauscher. Sie könnten Schnittverletzungen an den Händen davon tragen.

3. Die Luftfilter reinigen.

Verwenden Sie einen Staubsauger **A)** oder waschen Sie den Luftfilter mit Wasser **B)** ab.

A) Verwendung eines Staubsaugers



B) Abwaschen mit Wasser

Wenn der Luftfilter stark verschmutzt ist, waschen Sie ihn mit einer weichen Bürste und Neutralreiniger aus.



Das Wasser abwischen, und im Schatten trocknen lassen.

HINWEIS

- Den Filter nicht mit Wasser waschen, das mehr als 50°C warm ist, da dies zu Verfärbungen bzw. Verformungen führen könnte.
- Keinem offenen Feuer aussetzen! Brandgefahr!

4. Bringen Sie den Luftfilter an.

Sobald der Luftfilter gereinigt wurde, bringen Sie diesen wieder in seiner ursprünglichen Position an.

5. Schließen Sie die Frontblende.

6. Schalten Sie nachdem Einschalten die “” oder “Filter reinigen.” Anzeige ab, die im Display der Fernbedienung angezeigt wird.

- Einzelheiten hierzu können Sie in der Betriebsanleitung der mitgelieferten Fernbedienung nachschlagen.

Die Anzeige kann während des Betriebs oder in der Stopp-Position abgeschaltet werden.

REINIGEN DER LUFTEINLASSÖFFNUNG, DER LUFTAUSLASSÖFFNUNG, DER AUSSENSEITE UND DER FERNBEDIENUNG

- Mit einem weichen trockenen Tuch abwischen.
- Falls eine Verschmutzung nicht entfernt werden kann, tauchen Sie ein Tuch in mit Wasser verdünnten Neutralreiniger, wringen Sie das Tuch gründlich aus und wischen Sie dann die entsprechende Komponente ab. Dann den Bereich mit einem trockenen Tuch abwischen.

HINWEIS

- Nicht Benzin, Benzol, Verdünner, Scheuerpulver, handelsübliche flüssige Insektizide o.ä. auf die Oberfläche kommen lassen. Andernfalls kann es zu Verfärbungen oder Verformungen kommen.
- Nur Wasser unter 50°C verwenden. Andernfalls kann es zu Verfärbungen oder Verformungen kommen.

REINIGEN DER FRONTPLATTE

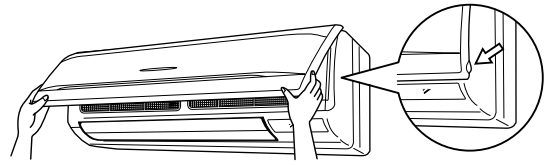
Die Frontplatte lässt sich zur Reinigung abnehmen.

ACHTUNG

- Halten Sie die Frontplatte gut fest, damit diese nicht herunterfällt.
- Verwenden Sie kein Wasser mit einer Temperatur von mehr als 50°C sowie kein Benzol, Verdünner oder andere flüchtige Substanzen, Scheuerpulver oder harte Scheuerbürsten, um die Frontplatte zu säubern.
- Keinem offenen Feuer aussetzen! Brandgefahr!
- Achten Sie darauf, dass die Frontplatte fest sitzt.

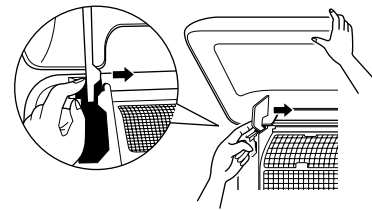
1. Öffnen Sie die Frontplatte.

Platzieren Sie Ihre Finger auf die Vorsprünge der Frontplatte links und rechts am Hauptgerät und öffnen Sie die Frontplatte bis zum Anschlag.



2. Nehmen Sie die Frontplatte ab.

Drücken Sie die Achse auf einer Seite der Frontplatte in Richtung der Mitte des Hauptgeräts und nehmen Sie diese heraus. (Die Achse lässt sich auch entfernen, indem die Frontplatte entweder nach links oder rechts geschoben und dann nach vorne gezogen wird.)



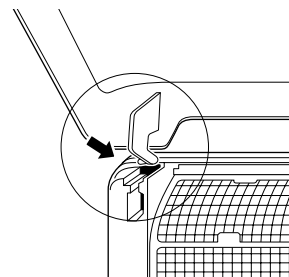
3. Säubern Sie die Frontplatte.

- Mit einem weichen feuchten Tuch vorsichtig abwischen.
- Verwenden Sie nur neutrale Reinigungsmittel.
- Wischen Sie nach dem Abwaschen alles restliche Wasser vollständig ab und trocknen Sie den Filter an einem Platz im Schatten.

4. Bringen Sie die Frontplatte an.

Setzen Sie die Federn an der Frontplatte in die Schlitze ein und drücken Sie diese vollständig hinein.

Schließen Sie die Frontplatte in diesem Zustand langsam.



5. Schließen Sie die Frontblende.

[REINIGEN VOR UND NACH SAISONALEM GEBRAUCH]

INBETRIEBNAHME NACH LÄNGEREM NICHTBETRIEB

Überprüfen Sie Folgendes

- Prüfen Sie, ob der Lufteinlass und Luftauslass frei und nicht blockiert sind.
Entfernen Sie Hindernisse, falls vorhanden.
Hindernisse können die Luftstromrate verringern, was zu Leistungseinbußen und zur Beschädigung von Geräten führen kann.

Reinigen des Luftfilters

- Vergessen Sie nach der Reinigung des Luftfilters nicht, ihn wieder einzusetzen.
(Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.)
- Schalten Sie nachdem Einschalten die " " oder "Filter reinigen." Anzeige ab, die im Display der Fernbedienung angezeigt wird.
- Einzelheiten hierzu können Sie in der Betriebsanleitung der mitgelieferten Fernbedienung nachschlagen.
Die Anzeige kann während des Betriebs oder in der Stopp-Position abgeschaltet werden.

Schalten Sie mindestens 6 Stunden vor Inbetriebnahme die Stromversorgung ein.

- Dies ist erforderlich, um die Einheit zu schützen und um sie störungsfrei in Betrieb nehmen zu können.
- Die Anzeige auf der Fernbedienung erscheint nach dem Einschalten des Leistungsschalters.

HEIZBETRIEB innerhalb von 6 Stunden nach Einschalten des Leistungsschalters.

- Einige Modelle führen das folgende Verfahren durch, um die Geräte zu schützen.
Falls der HEIZBETRIEB innerhalb von 6 Stunden nach Einschalten des Leistungsschalters ausgewählt ist, stoppt der Lüftermotor des Innenaggregats für etwa 10 Minuten während des Betriebs des Außenaggregats, um die Geräte zu schützen.
Der oben beschriebene Vorgang wird nicht nur bei der Installation durchgeführt, sondern jedes Mal, wenn der Leistungsschalter ein-/ausgeschaltet wird.
Für ein komfortables Heizen wird empfohlen, den Leistungsschalter nicht während des HEIZBETRIEBS auszuschalten.

WENN DIE ANLAGE LÄNGERE ZEIT NICHT BETRIEBEN WERDEN SOLL

- Hierdurch wird Schimmelbildung vermieden.

Schalten Sie den Leistungsschalter aus.

- Wenn der Leistungsschalter eingeschaltet ist, wird eine geringe Menge Strom aufgenommen, selbst wenn das System nicht in Betrieb ist.
Schalten Sie den Leistungsschalter ab, um Strom zu sparen.
- Die Anzeige auf der Fernbedienung erlischt, wenn der Leistungsschalter ausgeschaltet wird.

Die Luftfilter reinigen.

- Vergessen Sie nach der Reinigung des Luftfilters nicht, ihn wieder einzusetzen.
(Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.)



9. KEINE FEHLFUNKTION DER KLIMAAANLAGE

Die folgenden Symptome stellen keine Fehlfunktion der Klimaanlage dar.

- **HEIZBETRIEB innerhalb von 6 Stunden nach Einschalten des Leistungsschalters.**
Einige Modelle führen das folgende Verfahren durch, um die Geräte zu schützen.
Falls der HEIZBETRIEB innerhalb von 6 Stunden nach Einschalten des Leistungsschalters ausgewählt ist, stoppt der Lüftermotor des Innenaggregats für etwa 10 Minuten während des Betriebs des Außenaggregats, um die Geräte zu schützen.
Der oben beschriebene Vorgang wird nicht nur bei der Installation durchgeführt, sondern jedes Mal, wenn der Leistungsschalter ein-/ausgeschaltet wird.
Für ein komfortables Heizen wird empfohlen, den Leistungsschalter nicht während des HEIZBETRIEBS auszuschalten.

I. DIE ANLAGE ARBEITET NICHT

- **Die Anlage startet nicht sofort wieder, nachdem die EIN/AUS-Taste gedrückt worden ist.**
- **Die Anlage startet nicht sofort erneut, wenn der Schalter TEMPERATUREINSTELLUNG nach dem Drücken in die vorherige Stellung zurückgestellt wird.**
Wenn das BETRIEB-Lämpchen leuchtet, ist die Anlage in normalem Zustand.
Die Anlage startet nicht sofort, denn eine Sicherheitsvorrichtung tritt in Funktion, um Überlastung der Anlage zu vermeiden.
Nach ca. 3 Minuten schaltet die Anlage wieder automatisch ein.

- **Die Anlage startet nicht, wenn die Anzeige “” zeigt und nach dem Drücken der Betriebstaste einige Sekunden lang blinkt.**
Der Grund liegt darin, dass die Anlage zentral gesteuert wird. Das Blinken der Anzeige bedeutet, dass die Anlage nicht mit der Fernbedienung gesteuert werden kann.
- **HEIZBETRIEB innerhalb von 6 Stunden nach Einschalten der Stromzufuhr der Klimaanlage.**
Einige Modelle führen das folgende Verfahren durch, um die Geräte zu schützen.
Falls der HEIZBETRIEB innerhalb von 6 Stunden nach Einschalten der Stromzufuhr der Klimaanlage ausgewählt wird, stoppt der Lüftermotor des Innenaggregats für etwa 10 Minuten während des Betriebs des Außenaggregats, um die Geräte zu schützen.
Der oben beschriebene Vorgang wird nicht nur bei der Installation durchgeführt, sondern jedes Mal, wenn der Leistungsschalter aus-/eingeschaltet wird.
Für einen komfortablen Betrieb wird empfohlen, die Stromzufuhr während des saisonalen HEIZBETRIEBS nicht auszuschalten.
- **Das Außenaggregat schaltet sich aus.**
Die Abschaltung erfolgt, weil die Raumtemperatur die Solltemperatur erreicht hat.
Die Innenaggregat befindet sich im GEBLÄSEBETRIEB.
KÜHLBETRIEB (AUTOMATISCHER KÜHLBETRIEB): Verringern Sie die Solltemperatur.
HEIZBETRIEB (AUTOMATISCHER HEIZBETRIEB): Erhöhen Sie die Solltemperatur.
Der Betrieb startet nach einer Weile, wenn sich das System in seinem normalen Zustand befindet.
- **An der Fernbedienung wird “” angezeigt und es wird keine Abluft mehr freigesetzt.**
Dies erfolgt, weil das System automatisch in den ENTFROSTUNGSBETRIEB umschaltet, um eine Abnahme der Heizleistung zu verhindern, wenn der Frost am Außenaggregat zunimmt.
Nach 6 bis 8 Minuten (maximal 10 Minuten) kehrt das System zu seinem normalen Betrieb zurück.

II. DER BETRIEB WIRD MANCHMAL UNTERBROCHEN

- **Am Display der Fernbedienung wird “U4” und “U5” angezeigt und der Betrieb wird angehalten. Der Betrieb wird jedoch nach ein paar Minuten wieder aufgenommen.**
Dies erfolgt, weil die Kommunikation zwischen den Einheiten unterbrochen ist und der Betrieb aufgrund von Störungen, die von anderen Geräten als der Klimaanlage hervorgerufen werden, unterbrochen wird.
Wenn die störenden Interferenzen abnehmen, wird das System automatisch neu gestartet.

III. DIE VENTILATORGESCHWINDIGKEIT UNTERSCHIEDET SICH VON DER EINSTELLUNG

- **Das Drücken der Steuerungstaste für die Ventilatorgeschwindigkeit ändert diese nicht.**
Für den ENTFROSTUNGSBETRIEB während des KÜHLBETRIEBS wird die Luftstromrate reduziert, um die Übertragung von geschmolzenem Wasser zu verhindern.
Nach einer Weile kann die Luftstromrate geändert werden.
(Die Luftstromrate kann für das PROGRAMM “ENTFEUCHTER-BETRIEB” nicht eingestellt werden.)
Wenn die Raumtemperatur die Solltemperatur überschreitet, schaltet das Innenaggregat in den Flüsterbetrieb. Es dauert eine Weile, bis sich die Luftstromrate ändert.
Erhöhen Sie die Solltemperatur. Nach einer Weile ändert sich die Luftstromrate.

IV. DIE LUFTSTROMRICHTUNG IST ANDERS ALS FESTGELEGT.

- **Die tatsächliche Luftstromrichtung entspricht nicht der Angabe auf der Fernbedienung.**
- **Automatische Schwenkeinstellung funktioniert nicht.**
Dies erfolgt, weil die Luftstromrate automatisch geregelt wird.
Nach einer Weile kann die Luftstromrichtung geändert werden.

V. DIE LUFTSTROMRICHTUNG WEICHT VON DER ANZEIGE AN DER FERNBEDIENUNG AB.

- **Die Luftstromlamellen schwenken nicht, wenn die Fernbedienung den Schwenkbetrieb anzeigt.**

<HEIZBETRIEB>

Dies erfolgt, weil die Luftstromrichtung so geregelt wird, dass sie sofort nach Betriebsbeginn oder wenn die Raumtemperatur höher als die Solltemperatur ist, horizontal ist, um zu verhindern, dass die Luft direkt in Richtung Ihres Körpers strömt.

Nach einer Weile beginnt der Schwenkbetrieb. (Siehe "BEWEGUNG DER LUFTSTROMLAMELLEN" auf Seite 8.)

- **Die Anzeige der Luftstromrichtung an der Fernbedienung weicht vom tatsächlichen Betrieb der Luftstromlamellen ab.**

<KÜHLEN und PROGRAMM

"ENTFEUCHTER-BETRIEB">

Wenn eine Betriebsart mit abwärts gerichtetem Luftstrom ausgewählt ist, weicht die Luftstromrichtung für eine Weile von der am Display angezeigten Richtung ab, um Frostbildung auf den Luftstromlamellen zu verhindern.

Nach einer Weile ändert sich die Luftstromrichtung in die gewählte Richtung.

(Siehe "BEWEGUNG DER LUFTSTROMLAMELLEN" auf Seite 8.)

<HEIZBETRIEB>

Dies erfolgt, weil die Luftstromrichtung so geregelt wird, dass sie sofort nach Betriebsbeginn oder wenn die Raumtemperatur höher als die Solltemperatur ist, horizontal ist, um zu verhindern, dass die Luft direkt in Richtung Ihres Körpers strömt.

Nach einer Weile ändert sich die Luftstromrichtung in die gewählte Richtung.

(Siehe "BEWEGUNG DER LUFTSTROMLAMELLEN" auf Seite 8.)

VI. DIE LUFTSTROMLAMELLEN SCHLIESSEN NICHT.

- **Die Luftstromlamellen schließen selbst bei einer Betriebsunterbrechung nicht.**

Wenn eine abwärts gerichtete Luftstromrichtung ausgewählt ist, schließen die Lamellen einmal und öffnen sich dann wieder, um Kondensationsbildung auf den Lamellen zu vermeiden.

Nach einer Weile schließen die Luftstromlamellen wieder.

VII. WEISSER DUNST KOMMT AUS EINEM GERÄT


- **Wenn das Gerät bei hoher Luftfeuchtigkeit auf KÜHLBETRIEB geschaltet ist (An Orten mit Öl- und Staubverschmutzung)**

Wenn das Innere eines Innenaggregats stark verschmutzt ist, kann die Temperaturverteilung

im Raum ungleichmäßig werden. Das Innere des Innenaggregats muss gereinigt werden. Fragen Sie bei Ihrem Daikin-Fachhändler über Einzelheiten zum Reinigen des Innenaggregats nach. Diese Arbeit soll nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgeführt werden. Überprüfen Sie die Nutzungsumgebung.

- **Bei Umschaltung während oder nach dem ENTFROSTUNGSBETRIEB auf den HEIZBETRIEB.**

Durch ENTFROSTUNGSBETRIEB erzeugte Feuchtigkeit wird in Dampf umgewandelt und ausgeblasen.

Wenn am Display der Fernbedienung "  " angezeigt wird, befindet sich das Gerät im ENTFROSTUNGSBETRIEB.

VIII. BETRIEBSGERÄUSCHE VON KLIMAAANLAGEN

- **Ein Klingelgeräusch nach dem Starten des Geräts.**


Dieses Geräusch wird erzeugt, wenn der Motor für den Antrieb der Luftstromlamellen in Betrieb ist. Nach ca. einer Minute verstummt das Geräusch.

- **Ein kontinuierliches niedriges Fauchgeräusch ertönt, wenn die Anlage im KÜHL- oder ENTFROSTUNGSBETRIEB ist.**

Dieses Geräusch wird durch Kältegas erzeugt, welches durch sowohl Innen- als auch Außenaggregat fließt.

- **Ein Fauchgeräusch ertönt beim Start oder sofort nach dem Stoppen des Betriebs, oder es wird beim Start oder sofort nach dem Stoppen des ENTFROSTUNGSBETRIEBES gehört.**

Dieses Geräusch wird durch Kältemittel verursacht, dessen Umwälzung gestoppt und umgestellt wird.

Während des HEIZBETRIEBES schaltet das System automatisch in den ENTFROSTUNGSBETRIEB um. Am Display der Fernbedienung wird "  " angezeigt. Nach 6 bis 8 Minuten (maximal 10 Minuten) kehrt das System zu seinem normalen Betrieb zurück.

- **Wenn sich das Gerät im KÜHLBETRIEB oder in angehaltenem Zustand befindet, ist ein kontinuierliches Strömungsgeräusch zu vernehmen.**

Die aus der Raumluft während des KÜHLBETRIEBES entfernte Feuchtigkeit wird abgelassen. (Die Ablaufvorrichtung ist als Zubehör erhältlich.)

- **Ein Quietschgeräusch ertönt, wenn die Anlage nach dem HEIZBETRIEB stoppt.** Die Expansion und das Zusammenziehen von Plastikteilen durch Temperaturänderungen bewirkt dieses Geräusch.

IX. STAUB AUS DEN EINHEITEN

- **Staub könnte bei Inbetriebnahme nach einer längeren Stillstandzeit aus dem Aggregat geblasen werden.**

Der im Aggregat angesammelte Staub wird ausgeblasen.

X. ANORMALE GERÜCHE VON DER ANLAG

- **Während des Betriebs**

Die Anlage absorbiert die Gerüche von Räumen, Möbeln, Zigaretten etc. und gibt sie wieder aus.

Wenn diese Gerüche störend sind, können Sie die Luftstromrate auf Null stellen, wenn die Raumtemperatur die Solltemperatur erreicht. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler.

XI. DIE EINHEIT KÜHLT NICHT EFFIZIENT.

- **Die Einheit befindet sich im Entfeuchtungsbetrieb.**

Dies erfolgt, weil der Entfeuchterbetrieb so arbeitet, dass die Raumtemperatur so wenig wie möglich abnimmt.

Senken Sie die Raumtemperatur mittels KÜHLBETRIEB und verwenden Sie dann den ENTFEUCHTERBETRIEB. (Siehe "EIGENSCHAFTEN DES PROGRAMMS ENTFEUCHTER-BETRIEB" auf Seite 7.)

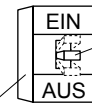
- Lesen Sie die Eigenschaften des KÜHLBETRIEBS, des HEIZBETRIEBS und des ENTFEUCHTERBETRIEBS auf Seite 6, 7 durch.

10. STÖRUNGSBEHEBUNG

Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

1. Die Anlage arbeitet überhaupt nicht.

- Prüfen Sie, ob eine Sicherung durchgebrannt ist.
Schalten Sie den Geräteschalter aus.
- Überprüfen Sie, ob der Leistungsschalter der Stromversorgung durchgebrannt ist.
Schalten Sie den Strom mit dem Leistungsschalter der Stromversorgung in der Stellung "Aus" ein.
Schalten Sie den Strom nicht ein, wenn sich der Unterbrechungsschalter in der Zwischenposition befindet.
(Wenden Sie sich an Ihren Händler.)



Leistungsschalter
(Fehlerstrom-Schutzschalter)

- Prüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt.
Wenn ein Stromausfall beim Betrieb eintritt, startet die Anlage automatisch neu, nachdem der Strom wieder anliegt. Stellen Sie sicher, dass keine Sicherung durchgebrannt ist. Schalten Sie die Stromversorgung aus.

2. Die Anlage schaltet nach dem Einschalten wieder aus.

- Prüfen Sie, ob der Lufteinlass oder Luftauslass des Außenaggregats oder Innenaggregats durch Hindernisse blockiert ist.
Prüfen Sie, ob der Luftfilter verstopft ist.
- Überprüfen Sie, ob der Luftfilter verstopft ist.
Bitten Sie einen qualifizierten Kundendiensttechniker um die Reinigung der Filter. (Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.)
Wenn der Luftfilter verstopft ist, fällt die Luftstromrate ab. Als Folge verringert sich auch die Leistung.
Außerdem kann dies zu Kondensation am Luftauslass führen.
(Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.)

3. Die Anlage arbeitet, aber sie kühlt oder heizt nicht ausreichend.

- Wenn der Lufteinlass oder Luftauslass des Innenaggregats oder Außenaggregats durch Hindernisse blockiert ist.
Hinweis: Nach einer Weile werden die vertikalen Luftstromlamellen am Luftauslass geschlossen und der Betrieb unterbrochen.

Entfernen Sie die Hindernisse und sorgen Sie für gute Ventilation.

Hindernisse verringern die Luftstromrate, was zu Leistungseinbußen und zur Beschädigung von Geräten führen kann, wenn abgeleitete Luft angesaugt wird.

Dies kann zu einem erhöhten Stromverbrauch und zur Unterbrechung des Betriebs führen.

- Wenn der Luftfilter verstopft ist. Bitten Sie einen qualifizierten Kundendiensttechniker um die Reinigung der Filter. (Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.) Wenn der Luftfilter mit Staub oder Schmutz verstopft ist, fällt die Luftstromrate der Klimaanlage ab. Als Folge verringert sich auch die Leistung. Außerdem kann dies zu Kondensation am Luftauslass führen. (Siehe "WARTUNG" auf Seite 10.)
- Wenn die Solltemperatur nicht richtig eingestellt ist (Einstellung auf eine angemessene Temperatur, Luftstromrate und Luftstromrichtung).
- Ist die Taste GEBLÄSESTÄRKE auf NIEDRIGE GESCHWINDIGKEIT eingestellt (Einstellung auf eine angemessene Temperatur, Luftstromrate und Luftstromrichtung).
- Wenn der Luftstromwinkel nicht richtig eingestellt ist (Einstellung auf eine angemessene Temperatur, Luftstromrate und Luftstromrichtung).
- Wenn die Türen oder Fenster offen sind. Die Türen oder Fenster schließen, damit keine Außenluft hereinkommt.
- Wenn der Raum direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist (Bei Kühlbetrieb). Verwenden Sie Vorhänge oder Jalousien.
- Wenn sich zu viele Personen im Raum befinden (beim Kühlbetrieb).
- Wenn die Wärmequelle im Raum zu viel Wärme abgibt (im Kühlbetrieb).

4. Das Gerät startet oder stoppt, obwohl die Ein/Aus-Taste nicht gedrückt wurde.

- Sind Sie sicher, dass nicht der EIN/AUS-Timerbetrieb verwendet wurde? Schalten Sie den EIN/AUS-Timer aus.
- Sind Sie sicher, dass keine Fernbedienung verbunden ist? Fragen Sie bei der Steuerungszentrale nach, die den Stopp angeordnet hat.
- Sind Sie sicher, dass die Anzeige für die zentrale Steuerung nicht leuchtet? Fragen Sie bei der Steuerungszentrale nach, die den Stopp angeordnet hat.

Wenn das Problem nach Überprüfung der oben aufgeführten Punkte nicht behoben werden kann, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich in einem solchen Fall immer an Ihren örtlichen Händler. Geben Sie den Fehler und die Modellbezeichnung an (die Modellbezeichnung ist auf dem Typschild vermerkt).

Wenn eine der folgenden Störungen auftritt, gehen Sie wie nachfolgend beschrieben vor und wenden Sie sich an Ihren Daikin-Händler.

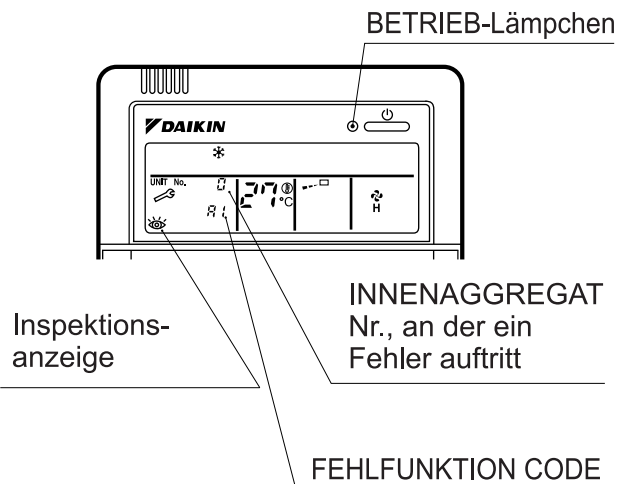
Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgeführt werden.

⚠️ WARNUNG

Sollten Sie an der Klimaanlage etwas Ungewöhnliches feststellen (verbrannter Geruch, oder anderes), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Die Fortsetzung des Betriebs unter solchen Umständen kann zu einer Störung, zu einem Stromschlag oder zu einem Brand führen. Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.

- Wenn eine Sicherheitsvorrichtung wie eine Sicherung, ein Unterbrechungsschalter oder ein Fehlerstrom-Schutzschalter häufig aktiviert wird: **Maßnahme:** Der Hauptstromschalter darf nicht aktiviert werden.
- Wenn der Geräteschalter nicht richtig funktioniert: **Maßnahme:** Der Hauptstromschalter muss deaktiviert werden.
- Wenn Wasser aus der Anlage leckt: **Maßnahme:** Die Anlage stoppen.
- Wenn im Display die Meldung "👁️", "AGGREGAT NR." und das BETRIEB-Lämpchen blinkt und "FEHLFUNKTION CODE" erscheint. (Bei BRC1D)



Maßnahme: Den Daikin-Fachhändler benachrichtigen, und über die Meldung informieren.

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium